

Art. 5. Le point 3 de l'annexe IV de l'arrêté royal du 16 février 1962 relatif aux gammes de quantités nominales et de capacités nominales admises pour certains produits en préemballages est remplacé par les dispositions suivantes :

« 3 a) bières, à l'exception des bières acides de fermentation spontanée : 0,25 — 0,33 — 0,50 — 0,75 — 1 — 1,5 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6 — 7 — 8 — 9 — 10;

b) bières acides de fermentation spontanée : 0,25 — 0,375 — 0,50 — 0,75 — 1 — 1,5 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6 — 7 — 8 — 9 — 10. ».

Art. 6. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

Art. 7. Sont abrogés :

1. l'arrêté royal du 20 mai 1965 portant réglementation de certaines dénominations employées dans le secteur de la bière;
2. l'arrêté royal du 17 mai 1966 portant réglementation de la dénomination Bière de Diest;
3. l'arrêté ministériel du 17 juillet 1973 concernant certaines dénominations employées dans le secteur de la bière;
4. l'arrêté royal du 29 mars 1974 concernant la bière.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Toutefois, à titre transitoire, et ce jusqu'au 1er décembre 1993, la bière ne répondant pas aux dispositions du présent arrêté peut être mise dans le commerce pour autant qu'elle réponde aux dispositions prévues par les arrêtés énumérés à l'article 7.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires économiques,
M. WATHELET

La Ministre de la Santé publique,
Mme L. ONKELINX

Art. 5. Punt 3 van bijlage IV van het koninklijk besluit van 16 februari 1962 betreffende de voor bepaalde voorverpakte producten toegestane reeksen van nominale hoeveelheden en nominale capaciteiten wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« 3 a) bier met uitzondering van zure bieren van spontane gisting : 0,25 — 0,33 — 0,50 — 0,75 — 1 — 1,5 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6 — 7 — 8 — 9 — 10;

b) zure bieren van spontane gisting : 0,25 — 0,375 — 0,50 — 0,75 — 1 — 1,5 — 2 — 3 — 4 — 5 — 6 — 7 — 8 — 9 — 10. ».

Art. 6. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten.

Art. 7. Worden opgeheven :

1. het koninklijk besluit van 20 mei 1965 houdende reglementering van sommige in de sector bier gebruikte benamingen;
2. het koninklijk besluit van 17 mei 1966 houdende reglementering van de benaming Diesters bier;
3. het ministerieel besluit van 17 juli 1973 betreffende sommige in de sector bier gebruikte benamingen;
4. het koninklijk besluit van 29 maart 1974 betreffende bier.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Bij wijze van overgangsmaatregel evenwel, en dit tot 1 december 1993, mag het bier, dat niet aan de bepalingen van dit besluit voldoet, in de handel worden gebracht, mits het beantwoordt aan de bepalingen voorzien in de in artikel 7 opgesomde besluiten.

Gegeven te Brussel, 31 maart 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Economische Zaken,
M. WATHELET

De Minister van Volksgezondheid,
Mevr. L. ONKELINX

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 93 — 1331

10 MAI 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements de certains grades du personnel enseignant civil du Ministère de la Défense nationale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 1er juillet 1948 relative au statut et aux rétributions du personnel enseignant civil de l'École Royale Militaire, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 13 mai 1955 relatif à l'organisation de deux subdivisions régionales à l'École Royale des Cadets, modifié par les arrêtés royaux des 13 septembre 1956, 22 mars 1957, 28 mars 1959 et 21 juin 1978;

Vu l'arrêté royal du 15 avril 1958 portant statut pécuniaire du personnel enseignant, scientifique et assimilé du Ministère de l'Instruction publique, modifié en dernier lieu par la loi du 27 février 1986;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 portant création de l'école technique secondaire supérieure à l'École technique de la Force aérienne, modifié par les arrêtés royaux des 20 septembre 1966, 8 mai 1973, 18 décembre 1975, 27 janvier 1977, 28 novembre 1984, 18 septembre 1985 et 10 juin 1992;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements de certains grades du personnel enseignant civil du Ministère de la Défense nationale modifié par l'arrêté royal du 10 juin 1992;

Vu le protocole n° 59/1 du 13 juin 1991 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 93 — 1331

10 MEI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor sommige graden van het burgerlijk onderwijzend personeel van het Ministerie van Landsverdediging

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 1 juli 1948 betreffende het statuut en de bezoldiging van het burgerlijk onderwijzend personeel der Koninklijke Militaire School, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 mei 1955 betreffende twee regionale onderafdelingen van de Koninklijke Cadettenschool, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 september 1956, 22 maart 1957, 28 maart 1959 en 21 juni 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende de bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, laatst gewijzigd bij de wet van 27 februari 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 houdende oprichting van de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de Luchtmacht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 september 1966, 8 mei 1973, 18 december 1975, 27 januari 1977, 28 november 1984, 18 september 1985 en 10 juni 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor sommige graden van het burgerlijk onderwijzend personeel van het Ministerie van Landsverdediging gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 juni 1992;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 waarin de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, worden vermeld;

Vu le protocole n° 152 du 2 septembre 1992 du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 25 janvier 1993;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 25 janvier 1993;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 1er de l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements de certains grades du personnel enseignant civil du Ministère de la Défense nationale est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1er. L'échelle de traitements de chacun des grades du personnel enseignant civil du Ministère de la Défense nationale cités ci-après est fixée comme suit :

— Professeur de dessin à l'École Royale des Cadets et aux subdivisions régionales de cette école.

806 733-1 444 885

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Professeur à l'École Royale des Cadets et aux subdivisions régionales de cette école (Licencié en possession du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur).

839 097-1 477 249

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Professeur à l'École Royale des Cadets et aux subdivisions régionales de cette école (Licencié non en possession du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur).

786 448-1 424 600

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Professeur à l'école technique secondaire supérieure à l'École technique de la Force aérienne. (Ingénieur civil, licencié en possession du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur ou ingénieur industriel en possession du certificat d'aptitude pédagogique).

839 097-1 477 249

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Professeur à l'école technique secondaire supérieure à l'École technique de la Force aérienne (Licencié non en possession du diplôme d'agrégé de l'enseignement secondaire supérieur ou ingénieur industriel non en possession du certificat d'aptitude pédagogique).

786 448-1 424 600

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Professeur à l'école technique secondaire supérieure à l'École technique de la Force aérienne (Ingénieur technicien).

786 448-1 361 460

4^e × 25 316

11^e × 43 068

(Classe 23 ans — Klasse 23 jaar)

— Professeur à l'école technique secondaire supérieure à l'École technique de la Force aérienne (ingénieur technicien, nommé à cette fonction et qui bénéficiait au 31 mars 1972 de l'échelle octroyée au professeur de cours techniques porteur du diplôme d'ingénieur technicien).

813 011-1 362 382

4^e × 25 316

11^e × 40 737

(Classe 23 ans — Klasse 23 jaar)

— Professeur à l'école technique secondaire supérieure à l'École technique de la Force aérienne (Agrégé de l'enseignement secondaire inférieur — Régent).

786 448-1 281 442

3^e × 21 826

12^e × 35 793

(Classe 22 ans — Klasse 22 jaar)

Gelet op het protocol nr. 152 van 2 september 1992 van het comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 januari 1993;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 25 januari 1993;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschaal voor sommige graden van het burgerlijk onderwijzend personeel van het Ministerie van Landsverdediging wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De weddeschaal voor elke navernoemde graad van het burgerlijk onderwijzend personeel van het Ministerie van Landsverdediging, wordt vastgesteld als volgt :

— Tekenleraar aan de Koninklijke Cadettenschool en aan de regionale onderafdelingen van deze school.

— Leraar aan de Koninklijke Cadettenschool en aan de regionale onderafdelingen van deze school (Licentiaat houder van het diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs).

— Leraar aan de Koninklijke Cadettenschool en aan de regionale onderafdelingen van deze school (Licentiaat niet houder van het diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs).

— Leraar aan de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de Luchtmacht (Burgerlijk ingenieur, licentiaat, houder van het diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs of industrieel ingenieur houder van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid).

— Leraar aan de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de Luchtmacht (Licentiaat niet houder van het diploma van geaggregeerde voor het hoger secundair onderwijs of industrieel ingenieur niet houder van het getuigschrift van pedagogische bekwaamheid).

— Leraar aan de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de Luchtmacht (Technisch ingenieur).

— Leraar aan de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de Luchtmacht (technisch ingenieur, benoemd in dit ambt en die op 31 maart 1972 de weddeschaal toegekend aan de leraar technische vakken, houder van het diploma van technisch ingenieur, genoot).

— Leraar aan de hogere secundaire technische school bij de Technische School van de Luchtmacht (Geaggregeerde voor het lager secundair onderwijs — Regent).

— Répétiteur à l'Ecole Royale Militaire.

806 733-1 444 885

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Maître de langue à l'Ecole Royale Militaire.

1 073 868-1 712 020

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

Le maître de langue qui au moment de sa nomination à cette fonction compte des services admissibles dont la valeur virtuelle n'atteint pas 182 455 francs, a droit à un complément de traitement de cette valeur; lesdits services admissibles sont, dans ce cas, rejetés pour le calcul de son complément.

— Maître de langue principal à l'Ecole Royale Militaire.

1 345 368-1 983 520

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

Le maître de langue principal qui au moment de sa nomination à cette fonction compte des services admissibles dont la valeur virtuelle n'atteint pas 182 455 francs, a droit à un complément de traitement de cette valeur; lesdits services admissibles sont, dans ce cas, rejetés pour le calcul de son complément.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1992.

Art. 3. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 mai 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX

Le Ministre du Budget,

Mme M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

— Repetitor aan de Koninklijke Militaire School.

806 733-1 444 885

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

— Taalleraar aan de Koninklijke Militaire School.

1 073 868-1 712 020

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

De taalleraar die op het ogenblik van zijn benoeming tot deze graad, in aanmerking komende diensten telt waarvan de virtuele waarde lager is dan 182 455 frank, heeft recht op een weddecomplement van dit bedrag; de voormelde in aanmerking komende diensten worden in dit geval niet meegeteld bij de berekening van zijn complement.

— Eerststaanwezend taalleraar aan de Koninklijke Militaire School.

1 345 368-1 983 520

3^e × 27 063

11^e × 50 633

(Classe 24 ans — Klasse 24 jaar)

De eerststaanwezend taalleraar die op het ogenblik van zijn benoeming tot deze graad, in aanmerking komende diensten telt waarvan de virtuele waarde lager is dan 182 455 frank, heeft recht op een weddecomplement van dit bedrag; de voormelde in aanmerking komende diensten worden in dit geval niet meegeteld bij de berekening van zijn complement.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1992.

Art. 3. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 mei 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX

De Minister van Begroting,

Mevr. M. OFFECIERS-VAN DE WIELE

F. 93 — 1332

10 MAI 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 décembre 1984 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Ministère de la Défense nationale

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 17 août 1927 réglant l'état et la position des aumôniers militaires;

Vu l'arrêté royal du 26 août 1939 approuvant le statut du personnel ouvrier salarié des établissements et services de l'armée;

Vu l'arrêté royal du 17 mai 1952 déterminant l'état des aumôniers militaires du cadre de réserve;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2^o;

Vu l'arrêté royal du 13 décembre 1984 fixant les échelles de traitements des grades particuliers du Ministère de la Défense nationale, notamment les articles 1^{er}, 2, 3 et 4 modifiés par les arrêtés royaux des 6 décembre 1988, 17 décembre 1990, 25 juin 1991 et 2 juillet 1992;

Vu le protocole n^o 59/1 du 13 juin 1991 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu le protocole n^o 152 du 2 septembre 1992 du comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

N. 93 — 1332

10 MEI 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 december 1984 tot vaststelling van de weddeschalen voor de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging

BOUDEWIJN, Koning der Belgen;

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 augustus 1927 tot regeling van de staat en de stand der militaire aalmoezeniers;

Gelet op het koninklijk besluit van 26 augustus 1939 waarbij het statuut van het loontrekkend werkliedenpersoneel der inrichtingen en diensten van het leger, wordt goedgekeurd;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 mei 1952 tot vaststelling van de staat der militaire aalmoezeniers van het reservékader;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 december 1984 tot vaststelling van de weddeschalen van de bijzondere graden bij het Ministerie van Landsverdediging, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 3 en 4, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 6 december 1988, 17 december 1990, 25 juni 1991 en 2 juli 1992;

Gelet op het protocol nr. 59/1 van 13 juni 1991 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, worden vermeld;

Gelet op het protocol nr. 152 van 2 september 1992 van het comité voor de nationale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;